

تعتمد الخطة  
نائب الرئيس للشؤون الأكاديمية  
2022 / 10 / 12



# جامعة اليرموك

كلية الآداب

الخطة الدراسية لدرجة البكالوريوس

في برنامج اللغة الفارسية

Department of Semitic and Oriental Languages

2022/2023

## برنامج البكالوريوس في اللغة الفارسية

### الرؤية:

التميز في تدريس اللغة الفارسية ورفد المجتمعين المحلي والإقليمي بكفاءات متميزة في هذا التخصص.

### الرسالة:

توفير كوادر بشرية متميزة ومؤهلة في مجال اللغة الفارسية تمتلك أدوات العلم والمعرفة والبحث العلمي، لتكون قادرة على المنافسة في سوق العمل المحلي والإقليمي.

### أهداف البرنامج:

- 1- إعداد كفاءات علمية مؤهلة في تخصص اللغة الفارسية ورفد السوق المحلي والإقليمي بهذه الكفاءات.
- 2- إعداد خريجين قادرين على ترجمة النصوص الفارسية في شتى المجالات، ولا سيّما السياسية والإعلامية منها .
- 3- إعداد خريجين مطلعين على الأدب الفارسي المعاصر وأشهر أعلامه وأدبائه.
- 4- إعداد خريجين قادرين على إعداد دراسات في مجال الشؤون الإيرانية والدراسات الفارسية سواء الأدبية منها أو اللغوية.

### مخرجات البرنامج:

- 1- أن يكون الخريج المتخصص في اللغة الفارسية ملماً بأساسيات هذه اللغة قراءةً وكتابةً، وفهماً ومحادثة.
- 2- أن يكون الخريج قادراً على ترجمة النصوص الفارسية في شتى المجالات، ولا سيّما السياسية والإعلامية منها.
- 3- أن يكون الخريج قادراً على التعامل مع وسائل الإعلام الإيرانية المرئية والمسموعة والمكتوبة، وقادراً على التواصل الشفهي والكتابي بشكل فعال وبلغة فارسية سليمة.
- 4- أن يكون الخريج مطلعاً على الأدب الفارسي المعاصر وأشهر أعلامه وأدبائه.
- 5- أن يمتلك الخريج مهارات البحث العلمي في مجال الدراسات المتخصصة باللغة الفارسية والشؤون الإيرانية.

## مصفوفة الأهداف والمخرجات

- |  |   |
|--|---|
| <p>1- أن يكون الخريج المتخصص في اللغة الفارسية ملماً بأساسيات هذه اللغة قراءةً وكتابةً، وفهماً ومحادثة.</p> <p>2- أن يكون الخريج قادراً على ترجمة النصوص الفارسية في شتى المجالات، ولا سيما السياسية والإعلامية منها.</p> <p>3- أن يكون الخريج قادراً على التعامل مع وسائل الإعلام الإيرانية المرئية والمسموعة والمكتوبة، وقادراً على التواصل الشفهي والكتابي بشكل فعال وبلغة فارسية سليمة.</p> <p>4- أن يكون الخريج مطلعاً على الأدب الفارسي المعاصر وأشهر أعلامه وأدبائه.</p> <p>5- أن يمتلك الخريج مهارات البحث العلمي في مجال الدراسات المتخصصة باللغة الفارسية والشؤون الإيرانية.</p> | <p>1- إعداد كفاءات علمية مؤهلة في تخصص اللغة الفارسية ورفد السوق المحلي والإقليمي بهذه الكفاءات.</p> <p>2- إعداد خريجين قادرين على ترجمة النصوص الفارسية في شتى المجالات، ولا سيما السياسية والإعلامية منها .</p> <p>3- إعداد خريجين في هذا التخصص قادرين على إعداد دراسات تُعنى بالمجتمع الإيراني وثقافته.</p> <p>4- إعداد خريجين مطلعين على الأدب الفارسي المعاصر وأشهر أعلامه وأدبائه.</p> <p>5- التميّز في البحث العلمي في مجال الشؤون الإيرانية والدراسات الفارسية سواء الأدبية منها أو اللغوية.</p> |
|--|---|

تسكين مخرجات التعلم : (برنامج اللغة الفارسية)

المساق	مخرج التعليم
PER141, PER142, PER245 PER347	أن يكون الخريج المتخصص في اللغة الفارسية ملماً بأساسيات هذه اللغة قراءةً وكتابةً، وفهماً ومحادثة.
PER261, PER362, PER455, PER 463	أن يكون الخريج قادراً على ترجمة النصوص الفارسية في شتى المجالات، وخاصة السياسية منها.
PER143, PER245, PER347	أن يكون الخريج قادراً على التعامل مع وسائل الإعلام الإيرانية المرئية والمسموعة والمكتوبة، وقادراً كذلك على التواصل الشفهي والكتابي بشكل فعال وبلغة فارسية سليمة.
PER 450 ,PER 483, PER 486,PER 488	أن يكون الخريج ملماً بالأدب الفارسي المعاصر وأشهر أعلامه وأدبائه.
PER488, PER490, PER495	أن يمتلك الخريج مهارات البحث العلمي في مجال الدراسات المتخصصة باللغة الفارسية والشؤون الإيرانية.

\* تسكين المجالات المعرفية / برنامج اللغة الفارسية:

عدد الساعات	المساقات	الحد الأدنى للساعات	المجال المعرفي
المطروحة في الخطة		المعتمدة	
24	PER141, PER142, PER143, PER244, PER245, PER246, PER347, * PER141 مساق مكثف وبواقع 6 ساعات معتمدة.	24	المهارات اللغوية
24	PER381 , PER 385, PER 450, PER 483, PER485, PER486, PER 488, PER 490	24	الدراسات الأدبية
15	PER261, PER362, PER 455 PER463, PER 475	12	الترجمة
18	PER151, PER252, PER253, PER 348, PER352, PER 495	18	الدراسات اللغوية

## الخطة الدراسية المقترحة لبرنامج البكالوريوس في اللغة الفارسية

### متطلبات الخطة

تمنح درجة البكالوريوس في اللغة الفارسية بعد إتمام المتطلبات التالية:

1. الشروط المنصوص عليها في تعليمات منح درجة البكالوريوس في جامعة اليرموك الصادرة بموجب نظام منح الدرجات العلمية و الشهادات في جامعة اليرموك رقم 76 لسنة 1976.

2. متطلبات الجامعة وعددها **27 ساعة معتمدة** حسب قرار مجلس التعليم العالي.

3. متطلبات كلية الآداب وعددها **21 ساعة معتمدة**.

4. متطلبات التخصص و هي **84 ساعة معتمدة** على النحو الآتي:

أ- التخصص المنفرد **72 ساعة معتمدة إجبارية** و **12 ساعة اختيارية**.

ب- التخصص الرئيس **63 ساعة معتمدة إجبارية** و **21 ساعة تخصص فرعي** يدرسها الطالب من خارج القسم.

### **أولاً: متطلبات الجامعة (27 ساعة معتمدة)**

#### • متطلبات الجامعة

تخصص لها (27) ساعة معتمدة وتشمل:

متطلبات إجبارية: تخصص لها (15) ساعة معتمدة على النحو التالي:

رمز ورقم المساق	اسم المساق	الكلية المعنية	الساعات المعتمدة
HUM 117	الريادة والابتكار	الاقتصاد	1
HUM 118	القيادة والمسؤولية المجتمعية	الاقتصاد	1
HUM119	المهارات الحياتية	التربية	1
HUM120	مهارات الاتصال والتواصل (اللغة الإنجليزية)	مركز اللغات	3
HUM121	مهارات الاتصال والتواصل (اللغة العربية)	مركز اللغات	3
HUM 124	التربية الوطنية	الاداب	3
MILT 100A	العلوم العسكرية والمواطنة	—	3
EL 099	مهارات لغة إنجليزية – إستدراكي	مركز اللغات	استدراكي
AL 099	لغة عربية – استدراكي	مركز اللغات	استدراكي
COMP 099	مهارات حاسوب – إستدراكي	كلية IT	استدراكي
SA100	الاخلاقيات والعمل التطوعي (ناجح، راسب)	عمادة شؤون الطلبة	0

- المتطلبات الاختيارية: يخصص لها (12) ساعة معتمدة يختارها الطالب من خارج كليته من الحزم التالية، بحيث يختار مساق واحد بواقع (3) ساعات من كل حزمة، اما المساق الرابع وبواقع (3) ساعات أيضاً يختاره الطالب من أي من هذه الحزم الثلاثة وحسب رغبته:
- حزمة مساقات العلوم الانسانية:

رمز المساق	المساقات الإنسانية	الساعات المعتمدة	الكلية المعنية
HUM 101	الثقافة الإعلامية	3	الاعلام
HUM 104	الفن والسلوك	3	الفنون
HUM 105	إسهام الاردن في الحضارة الإنسانية	3	الأثار
HUM 106	مقدمة في دراسة الثقافات الإنسانية	3	الأثار
HUM 107	حقوق الإنسان	3	القانون
HUM 109	النظم الإسلامية	3	الشريعة
HUM 110	الثقافة السياحية والفندقية	3	السياحة
HUM 113	الفكر التربوي الإسلامي	3	التربية
HUM 115	التربية القانونية	3	القانون
HUM 123	الفنون الأدائية	3	الفنون

- حزمة مساقات العلوم الاجتماعية والاقتصادية:

رمز المساق	المساقات الإنسانية	الساعات المعتمدة	الكلية المعنية
HUM 102	المواطنة والانتماء	3	الأداب
HUM 103	الإسلام فكر وحضارة	3	الشريعة
HUM 108	مهارات التفكير	3	التربية
HUM 111	تاريخ القدس	3	الأداب
HUM 112	مقدمة في جغرافية الاردن	3	الأداب
HUM 114	الحاكمية الرشيدة والنزاهة	3	التربية
HUM 116	كتابات الاردن القديمة	3	الأثار
HUM 122	الاقتصاد والمجتمع	3	الاقتصاد
SCI 103	اللياقة البدنية للجميع	3	التربية الرياضية
SCI 104	مهارات التواصل الفعال	3	التربية
SCI 106	الإدارة وتنمية المجتمع	3	الاقتصاد

- حزمة المساقات العلمية والتكنولوجية:

رمز المساق	المساقات العلمية	الساعات المعتمدة	الكلية المعنية
SCI 101	البيئة والصحة العامة	3	العلوم
SCI 102	تكنولوجيا المعلومات والمجتمع	3	تكنولوجيا المعلومات
SCI 105	الطاقة المتجددة	3	العلوم
SCI 107	البحث العلمي	3	العلوم
SCI 109	الثقافة الرقمية	3	تكنولوجيا المعلومات
SCI 110	التنمية والبيئة	3	العلوم
SCI 111	مبادئ الوبائيات والمناعة المجتمعية	3	الطب، الصيدلة، العلوم

● متطلبات الكلية الإجبارية: 15 ساعة معتمدة

**جدول (3): متطلبات الكلية الإجبارية (15 ساعة)**

رمز ورقم المساق	اسم المساق	الساعات المعتمدة
HUM125	فن الكتابة و التعبير	3
HUM 126	مهارات لغوية	3
HUM 127	تاريخ الحضارة العربية الإسلامية	3
HUM128	مدخل الى علم الاجتماع	3
Sci 108	مهارات الحاسوب 2	3

● متطلبات الكلية الاختيارية: 6 ساعات معتمدة يختارها الطالب من جدول (4)

**جدول (4): متطلبات الكلية الاختيارية (6 ساعات)**

رمز ورقم المساق	اسم المساق	الساعات المعتمدة
HUM129	مدخل الى الجغرافيا	3
HUM130	مدخل الى اللغة التركية	3
HUM131	مدخل الى اللغة العبرية	3
HUM132	مدخل الى اللغة الفارسية	3
HUM 133	النهضة العربية (الثورة العربية الكبرى)	3
HUM 134	تاريخ العلوم عند العرب	3
HUM137	تذوق النص الادبي	3
HUM138	مهارات اساسية في اللغة الفرنسية	3
HUM139	مهارات اساسية في اللغة الايطالية	3
HUM140	مهارات اساسية في اللغة الروسية	3
HUM141	مهارات اساسية في اللغة الالمانية	3
HUM142	مهارات اساسية في اللغة الكورية	3
HUM143	مهارات اساسية في اللغة الاسبانية	3
HUM144	مهارات اساسية في اللغة الصينية	3

\*جدول تفسير أرقام العشرات في مقررات قسم اللغات السامية والشرقية/ برنامج اللغة الفارسية

أرقام العشرات	التخصص الدقيق
1	مساق عام يطرحه القسم لطلبة كلية الآداب
4	المهارات اللغوية
5	الدراسات اللغوية والصوتية
6	الترجمة
8	الدراسات التاريخية والأدبية

ثالثاً: متطلبات القسم:

- **التخصص المنفرد (84) ساعة معتمدة موزعة كما يأتي:**  
 أ- المساقات الإلزامية (72) ساعة معتمدة، وهي:

رمز المساق	اسم المساق	المتطلب السابق	لغة التدريس	مستوى المساق	الساعات المعتمدة	صفة المساق
PER 141	مساق مكثف في اللغة الفارسية	-----	العربية	أولى	6	قديم
PER 142	نصوص وتدرّيبات فارسية(1)	PER141	الفارسية والعربية	أولى	3	قديم
PER 143	حوار ومحادثة بالفارسية(1)	PER141	الفارسية	أولى	3	قديم
PER 151	قواعد اللغة الفارسية (1)	PER142	الفارسية	أولى	3	قديم
PER 244	نصوص وتدرّيبات فارسية(2)	PER142	الفارسية	ثانية	3	قديم
PER 245	حوار ومحادثة بالفارسية(2)	PER143	الفارسية	ثانية	3	قديم
PER 246	نصوص وتدرّيبات فارسية(3)	PER244	الفارسية	ثالثة	3	قديم
PER 252	قواعد اللغة الفارسية(2)	PER151	الفارسية	أولى	3	قديم

قديم	3	ثانية	الفارسية	PER252	مقدمة في علم اللسانيات	PER 253
قديم	3	ثانية	الفارسية	PER252	الترجمة من الفارسية إلى العربية	PER 261
قديم	3	ثالثة	الفارسية	PER244 + PER252	التعبير الكتابي	PER 347
قديم	3	ثالثة	الفارسية	PER261	الترجمة من العربية إلى الفارسية	PER 362
قديم	3	ثالثة	الفارسية	PER347	تاريخ الأدب الفارسي	PER38 1
جديد يكافئ ARAB 244	3	رابعة	الفارسية	PER381	فنون الشعر الفارسي	PER 385
قديم	3	رابعة	الفارسية	PER362	الترجمة لأغراض خاصة	PER46 3
جديد يكافئ PER 449	3	رابعة	الفارسية	PER463	الترجمة الفورية	PER 465
قديم	3	رابعة	الفارسية	PER381	القصة الفارسية القصيرة	PER 484
قديم	3	رابعة	الفارسية	PER R484	الرواية الفارسية المعاصرة	PER48 5
قديم	3	رابعة	الفارسية	PER 385	الشعر الفارسي المعاصر	PER 486
جديد يكافئ PER 487	3	رابعة	الفارسية	PER 486	رباعيات الخيام	PER 488
قديم	3	رابعة	الفارسية	PER381	أديب فارسي	PER 489
جديد يكافئ HIST 333	3	ثانية	الفارسية	PER 381	الأدب المقارن بين العربية والفارسية	PER 490
جديد يكافئ PER 487	3	رابعة	الفارسية	PER 488	موضوعات خاصة في اللغة أو الأدب	PER 495

ب المساقات الاختيارية (12) ساعة معتمدة يختارها الطالب مما يلي:

رمز المساق	اسم المساق	المتطلب السابق	لغة التدريس	مستوى المساق	الساعات المعتمدة	صفة المساق
PER346	حوار ومحادثة الفارسية (3)	PER245	الفارسية	ثالثة	3	قديم
PER348	دراسات فارسية معجمية	PER347	الفارسية	ثالثة	3	قديم
PER382	النقد الأدبي الفارسي	PER381	الفارسية	ثالثة	3	قديم
PER383	الأدب الملحني الفارسي	PER381	الفارسية	رابعة	3	قديم
PER455	قواعد متقدمة	PER253	الفارسية	ثالثة	3	قديم
PER475	قضايا ومشكلات في الترجمة	PER362	الفارسية	رابعة	3	جديد

- التخصص الرئيس:

أ- المساقات الإلبارفة (63) ساعة معتمدة، وهف:

رمز المساق	اسم المساق	المتطلب السابق	لغة التدرفس	مستوى المساق	الساعات المعددة	صفة المساق
PER141	مساق مكثف فف اللغة الفارسية	-----	العربية	أولى	6	قديم
PER142	نصوص وتدرفبات فارسية(1)	PER141	الفارسية والعربية	أولى	3	قديم
PER143	حوار ومحادثة بالفارسية(1)	PER141	الفارسية	أولى	3	قديم
PER151	قواعد اللغة الفارسية (1)	PER141	الفارسية	أولى	3	قديم
PER244	نصوص وتدرفبات فارسية(2)	PER142	الفارسية	ثانية	3	قديم
PER245	حوار ومحادثة بالفارسية(2)	PER143	الفارسية	ثانية	3	قديم
PER246	نصوص وتدرفبات فارسية(3)	PER244	الفارسية	ثالثة	3	قديم
PER252	قواعد اللغة الفارسية(2)	PER151	الفارسية	أولى	3	قديم
PER253	مقدمة فف علم اللسانفات	PER252	العربية	ثانية	3	قديم
PER261	الترجمة من الفارسية إلى العربية	PER252	العربية والفارسية	ثانية	3	قديم
PER347	التعبفر الكتابف	PER244 + PER252	الفارسية	ثالثة	3	قديم
PER362	الترجمة من العربية إلى الفارسية	PER261	العربية والفارسية	ثالثة	3	قديم
PER381	تارفخ الأدب الفارسف	PER347	الفارسية	ثالثة	3	
PER385	فنون الشعر الفارسف	PER381	الفارسية	رابعة	3	جففد فكافف ARAB 244
PER465	الترجمة الفورفة	PER 261	الفارسية	رابعة	3	جففد فكافف PER 449
PER463	الترجمة لأعراض خاصة	PER362	العربية والفارسية	رابعة	3	قديم
PER485	الروافة الفارسية المعاصرة	PER 381	الفارسية	رابعة	3	قديم
PER 486	الشعر الفارسف المعاصر	PER 385	الفارسية	رابعة	3	قديم
PER490	الأدب المقارن بفن العربية والفارسية	PER 485	الفارسية	رابعة	3	جففد فكافف HIST 333
PER495	موضوعات خاصة فف اللغة أو الأدب	PER 485	الفارسية	رابعة	3	جففد فكافف PER 487

ب- (21) ساعة تخصص فرعف فدرسها الطالب من خارج القسم وفجوز لطلبة القسم التفرفع فف أقسام كلية الآداب الأخرى، وأقسام كلية الإعلام، وأقسام كلية الآثار والانثروبولجفا، وأقسام كلية السفاحة، وأقسام كلية الشرفعة.



المساق	السابق	التدريس	المساق	السابق	المساق
PER141	مساق مكثف في اللغة الفارسية		PER346	حوار ومحادثة الفارسية (3)	PER245
PER142	نصوص وتدريبات فارسية (1)	PER 141	PER348	دراسات فارسية معجمية	PER347
PER143	حوار ومحادثة بالفارسية (1)	PER 141	PER382	النقد الأدبي الفارسي	PER381
PER151	قواعد اللغة الفارسية (1)	PER 142	PER383	الأدب الملحمي الفارسي	PER381
PER 244	نصوص وتدريبات فارسية (2)	PER 142	PER455	قواعد متقدمة	PER253
PER 245	حوار ومحادثة بالفارسية (2)	PER 143	PER475	قضايا ومشكلات في الترجمة	PER362
PER 246	نصوص وتدريبات فارسية (3)	PER 244			
PER 252	قواعد اللغة الفارسية (2)	PER 151			
PER 253	مقدمة في علم اللسانيات	PER 252			
PER261	الترجمة من الفارسية إلى العربية	PER 252			
PER 347	التعبير الكتابي	PER244 + PER252			
PER362	الترجمة من العربية إلى الفارسية	PER 261			
PER381	تاريخ الأدب الفارسي	PER 347			
PER 385	فنون الشعر الفارسي	PER381			
PER463	الترجمة لأغراض خاصة	PER 362			
PER 465	الترجمة الفورية	PER 463			
PER484	القصة القصيرة الفارسية	PER 381			
PER485	الرواية الفارسية المعاصرة	PER 384			
PER 486	الشعر الفارسي المعاصر	PER 385			
PER488	رباعيات الخيام	PER 486			
PER489	أديب فارسي	PER 381			
PER 490	الأدب المقارن بين العربية والفارسية	PER 381			
PER 495	موضوعات خاصة في اللغة أو الأدب	PER 488			

التخصص الرئيس 63 ساعة معتمدة			
الرمز المساق	اسم المساق	المتطلب السابق	آلية التدريس
PER141	مساق مكثف في اللغة الفارسية	-----	
PER142	نصوص وتدريبات فارسية(1)	PER 141	
PER143	حوار ومحادثة بالفارسية(1)	PER 141	
PER151	قواعد اللغة الفارسية(1)	PER 141	
PER244	نصوص وتدريبات فارسية(2)	PER 142	
PER245	حوار ومحادثة بالفارسية(2)	PER143	
PER246	نصوص وتدريبات فارسية(3)	PER 244	
PER252	قواعد اللغة الفارسية(2)	PER 151	
PER 253	مقدمة في علم اللسانيات	PER 252	
PER261	الترجمة من الفارسية إلى العربية	PER 252	
PER347	التعبير الكتابي	PER244 + PER252	
PER362	الترجمة من العربية إلى الفارسية	PER 261	
PER381	تاريخ الأدب الفارسي	PER347	
PER385	فنون الشعر الفارسي	PER 381	
PER465	الترجمة الفورية	PER 261	
PER463	الترجمة لأغراض خاصة	PER 362	
PER485	الرواية الفارسية المعاصرة	PER 381	
PER 486	الشعر الفارسي المعاصر	PER 385	
PER486	الشعر الفارسي المعاصر	PER485	
PER490	الأدب المقارن بين العربية والفارسية	PER485	
PER495	موضوعات خاصة في اللغة أو الأدب	PER485	

الخطة الارشادية للتخصص المنفرد

رمز المساق	اسم المساق	المتطلب السابق	لغة التدريس	مستوى المساق	الساعات المعتمدة	صفة المساق
<b>السنة الأولى</b>						
PER141	مساق مكثف في اللغة الفارسية	-----	العربية	أولى	6	قديم
PER142	نصوص وتدريبات فارسية(1)	PER 141	الفارسية والعربية	أولى	3	قديم
PER143	حوار ومحادثة بالفارسية(1)	PER 141	الفارسية	أولى	3	قديم
PER151	قواعد اللغة الفارسية (1)	PER141	الفارسية	اولى	3	قديم
<b>السنة الثانية</b>						
PER 244	نصوص وتدريبات فارسية(2)	PER 142	الفارسية	ثانية	3	قديم
PER 245	حوار ومحادثة بالفارسية(2)	PER143	الفارسية	ثانية	3	قديم
PER 246	نصوص وتدريبات فارسية(3)	PER 244	الفارسية	ثالثة	3	قديم
PER 252	قواعد اللغة الفارسية(2)	PER 151	الفارسية	اولى	3	قديم
PER 253	مقدمة في علم اللسانيات	PER 252	الفارسية	ثانية	3	قديم
PER261	الترجمة من الفارسية إلى العربية	PER 252	الفارسية	ثانية	3	قديم
<b>السنة الثالثة</b>						
PER 347	التعبير الكتابي	PER244 + PER252	الفارسية	ثالثة	3	قديم
PER362	الترجمة من العربية إلى الفارسية	PER 261	الفارسية	ثالثة	3	قديم
PER381	تاريخ الأدب الفارسي	PER 347	الفارسية	ثالثة	3	قديم
PER 385	فنون الشعر الفارسي	PER381	الفارسية	رابعة	3	جديد يكافئ ARAB 244

السنة الرابعة						
قديم	3	رابعة	الفارسية	PER 381	الترجمة لأغراض خاصة	PER463
جديد يكافئ PER 449	3	رابعة	الفارسية	PER 463	الترجمة الفورية	PER 465
قديم	3	رابعة	الفارسية	PER 381	القصة الفارسية القصيرة	PER484
قديم	3	رابعة	الفارسية	PER484	الرواية الفارسية المعاصرة	PER485
قديم	3	رابعة	الفارسية	PER 385	الشعر الفارسي المعاصر	PER 486
جديد يكافئ PER 487	3	رابعة	الفارسية	PER 486	رباعيات الخيام	PER488
قديم	3	رابعة	الفارسية	PER 484	أديب فارسي	PER489
جديد يكافئ HIST 333	3	ثانية	الفارسية	PER 488	الأدب المقارن بين العربية والفارسية	PER 490
جديد يكافئ PER 487	3	رابعة	الفارسية	PER 490	موضوعات خاصة في اللغة أو الأدب	PER 495

## الخطة الإرشادية للتخصص الرئيس

رمز المساق	اسم المساق	المتطلب السابق	لغة التدريس	مستوى المساق	الساعات المعتمدة	صفة المساق
<b>السنة الأولى</b>						
PER141	مساق مكثف في اللغة الفارسية	-----	العربية	أولى	6	قديم
PER142	نصوص وتدريبات فارسية(1)	PER141	الفارسية والعربية	أولى	3	قديم
PER143	حوار ومحادثة بالفارسية(1)	PER141	الفارسية	أولى	3	قديم
PER151	قواعد اللغة الفارسية (1)	PER141	الفارسية	أولى	3	قديم
<b>السنة الثانية</b>						
PER244	نصوص وتدريبات فارسية(2)	PER142	الفارسية	ثانية	3	قديم
PER245	حوار ومحادثة بالفارسية(2)	PER143	الفارسية	ثانية	3	قديم
PER246	نصوص وتدريبات فارسية(3)	PER244	الفارسية	ثالثة	3	قديم
PER252	قواعد اللغة الفارسية(2)	PER151	الفارسية	أولى	3	قديم
PER253	مقدمة في علم اللسانيات	PER252	العربية	ثانية	3	قديم
PER261	الترجمة من الفارسية إلى العربية	PER252	العربية والفارسية	ثانية	3	قديم
<b>السنة الثالثة</b>						
PER347	التعبير الكتابي	PER244 + PER252	الفارسية	ثالثة	3	قديم
PER362	الترجمة من العربية إلى الفارسية	PER261	العربية والفارسية	ثالثة	3	قديم
PER381	تاريخ الأدب الفارسي	PER347	الفارسية	ثالثة	3	قديم
PER383	فنون الشعر الفارسي	PER381	يكافئ ARAB 244	رابعة	3	جديد
<b>السنة الرابعة</b>						
PER465	الترجمة الفورية	PER 362	يكافئ PER 449	رابعة	3	جديد
PER463	الترجمة لأغراض خاصة	PER362	العربية والفارسية	رابعة	3	قديم
PER485	الرواية الفارسية المعاصرة	PER 483	الفارسية	رابعة	3	قديم
PER 486	الشعر الفارسي المعاصر	PER 385	الفارسية	رابعة	3	قديم
PER490	الأدب المقارن بين العربية والفارسية	PER 483	يكافئ HIST 333	رابعة	3	جديد
PER495	موضوعات خاصة في اللغة أو الأدب	PER 483	يكافئ PER 487	رابعة	3	جديد

## وصف المساقات الدراسية المقترحة في خطة بكالوريوس اللغة الفارسية والهدف العام لكل مساق ومخرجاته.

اسم المساق: مساق مكثف باللغة الفارسية	رمز المساق ورقمه: PER141
لغة تدريس المساق: الفارسية	المتطلب السابق للمساق: لا يوجد
الساعات المعتمدة: 6 ساعات	مستوى المساق: سنة أولى

وصف المساق :

يتضمن هذا المساق المهارات الأساسية في اللغة الفارسية في مستويات : الكتابة والأصوات وأقسام الكلمة وتركيب الجملة وأزمنة الفعل المختلفة .
--

أهداف المساق :

1. تعريف الطلبة باللغة الفارسية وأصواتها وحروفها ونشأتها والمجموعة اللغوية التي تنتمي إليها .	2. تعريف الطلبة بكيفية بناء الجملة في الفارسية الاسمية منها والفعلية.
3. تعريف الطلبة بالحروف بأنواعها والضمائر والاسم وأنواعه والصفة والقيود.	4. تعريف الطلبة بأزمنة الأفعال في اللغة الفارسية وكيفية صياغتها.

مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:

1. الإلمام بأبجدية اللغة الفارسية وأصواتها سيما غير الموجودة في اللغة العربية.	2. التمييز بين الجمل الاسمية والفعلية.
3. صياغة جملة اسمية وفعلية من خلال تصريف الضمائر مع مصادر اللغة المختلفة.	4. التمييز بين أزمنة الأفعال.

اسم المساق:نصوص وتدريبات فارسية (1)	رمز المساق ورقمه: PER142
لغة تدريس المساق: الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER141
الساعات المعتمدة:ثلاث ساعات	مستوى المساق:سنة أولى

وصف المساق :

يتضمن هذا المساق مهارات الاتصال في اللغة الفارسية ( محادثة وفهماً واستيعاباً و تحريراً كتابياً) وذلك عن طريق نصوص بسيطة: أدبية وتاريخية ، مع تدريبات على التحليل اللغوي.
--

أهداف المساق :

1. إثراء المخزون اللغوي للطالب من خلال تعلمه مفردات جديدة.	2. تنمية مهارات الاتصال باللغة الفارسية من محادثة واستيعاب وكتابة .
3. تنمية قدرات الطلبة على فهم وتذوق جماليات التراكيب اللغوية الفارسية.	4. ترسيخ قواعد اللغة الفارسية لدى الطلبة من خلال تقصي تلك القواعد في النصوص الموضوعية للدراسة.

**مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)**

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادراً على:

1. فهم وتحليل النصوص الفارسية المختلفة والبسيطة.	2. التمييز بين الأزمنة في الفارسية وكيفية صياغة كل منها .
3. الإلمام السليم بتركيبات اللغة الفارسية .	4 . ترتيب جمل فارسية ترتيباً سليماً.

اسم المساق: حوار ومحادثة بالفارسية (1)	رمز المساق ورقمه: PER143
لغة تدريس المساق: الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER141
الساعات المعتمدة: ثلاث ساعات	مستوى المساق: الأول

وصف المساق :

يتضمن هذا المساق تنمية مهارتي الفهم والاستيعاب، مع التركيز على الحوار اليومي وما فيه من تعبيرات واصطلاحات ، ومراعاة أهمية المحادثة ومشاكلها وذلك من خلال استعمال المختبر اللغوي في الحوار والمحادثة .

أهداف المساق :

1. تمكين الطلبة من لفظ الحروف لفظاً سليماً كما يلفظها الفرس .
2. تنمية كل من مهارتي الفهم والاستيعاب لدى الطالب .
3. تمكين الطالب من إدارة حوار بسيط باللغة الفارسية.

مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادراً على:

1. إدارة حوار بسيط باللغة الفارسية
2. نطق الحروف الفارسية نطقاً سليماً واستيعاب مختلف النصوص .
3. تكوين جمل فارسية سليمة التركيب والمعنى.

اسم المساق: قواعد اللغة الفارسية 1	رمز المساق ورقمه PER151
لغة تدريس المساق: الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER141
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق: السنة الأولى

وصف المساق :

<p>ينضمن تركيب الجملة بنوعيتها الفعلية والاسمية ومكونات كل نوع منها، والمصدر المرخم، والمفعول المباشر وغير المباشر، بالإضافة إلى أنواع الضمير في اللغة الفارسية.</p>
--

أهداف المساق :

<p>1. أن يميز الطالب بين أنواع الجمل، الاسمية والفعلية.</p> <p>2. أن يتعرف الطالب على استخدامات المفاهيم الجديدة ( المصدر المرخم، المفعول المباشر .....)</p> <p>3. أن يكون الطالب قادراً على التطبيق الصحيح للمفاهيم الجديدة في الدرس.</p> <p>أن يكون الطالب قادراً على التمييز ما بين أنواع الضمائر الفارسية المختلفة.</p>
---

#### مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادراً على:

<p>1. التمييز بين أنواع الجمل، الاسمية والفعلية.</p> <p>2. التعرف على استخدامات المفاهيم الجديدة (المصدر المرخم، المفعول المباشر...)</p> <p>3. التطبيق الصحيح للمفاهيم الجديدة في الدرس.</p> <p>4. التمييز ما بين أنواع الضمائر الفارسية المختلفة.</p>
--

اسم المساق : نصوص وتدريبات فارسية (2)	رمز المساق ورقمه: PER244
لغة تدريس المساق: الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER142
الساعات المعتمدة: ثلاث ساعات	مستوى المساق: سنة ثانية

وصف المساق :

يتعمق هذا المساق في مهارات الاتصال ، بما يظهر حالة الخطاب الفكري فيها من خلال نصوص أكثر تعقيدا في مستواها من سابقتها في مساق نصوص وتدريبات (1) .
--

أهداف المساق :

1. تمكين الطالب من صياغة جمل بالفارسية صياغة سليمة على غرار تلك الجمل التي قراءها وتعلمها.	2. إثراء مخزون الطالب من الكلمات خصوصاً العامية منها .
3. تعميق فهم الطالب لقواعد اللغة الفارسية وتركيباتها من خلال تطبيقات على نصوص مختلفة .	4 . تمكين الطالب من ترجمة جمل بسيطة من العربية إلى الفارسية ومن الفارسية إلى العربية.

**مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)**

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:

1. تحليل وفهم مختلف النصوص الفارسية خاصة العامية منها .	2. قراءة نص لغوي بالفارسية قراءة واعية وفهم مختلف العناصر والمكونات اللغوية الواردة فيه.
3. صياغة جمل بسيطة باللغة الفارسية صياغة سليمة .	4. ترجمة جمل بسيطة من العربية إلى الفارسية ومن الفارسية إلى العربية .

اسم المساق حوار ومحادثة بالفارسية 2	رمز المساق ورقمه PER245
لغة تدريس المساق: الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER143
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق: السنة الثانية

وصف المساق :

ينضمن هذا المساق تمكين الطالب من فني الحوار والمحادثة بحيث يتمكن من إجراء محادثة شفوية أو كتابية في مجالات الحياة المختلفة.

أهداف المساق :

1. أن يصبح الطالب قادراً على الحوار باللغة الفارسية.
2. أن يمتلك الطالب القدرة على فهم ما يسمعه بين المتحاورين.
3. أن يكون الطالب قادراً على تحويل النص الأدبي إلى حوار.

**مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)**

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادراً على:

1. الحوار باللغة الفارسية.
2. فهم ما يسمعه بين المتحاورين.
3. تحويل النص الأدبي إلى حوار.

اسم المساق قواعد اللغة الفارسية 2	رمز المساق ورقمه PER252
لغة تدريس المساق: الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER151
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق: السنة الثانية

#### وصف المساق :

يتضمن هذا المساق دراسة أزمنة الأفعال باللغة الفارسية، من خلال وجودها في النص وتمارين عملية يقوم بها الطالب بالإضافة إلى الفعل المعلوم والفعل المجهول، علاوةً على ظروف الزمان والمكان والمعاني المختلفة المتأتية منها.

1. التعرف على أزمنة الفعل المختلفة باللغة الفارسية.
2. قراءة النص الفارسي وتحليله قواعدياً.
3. معرفة الفعل المعلوم وكيفية استخدامه في الجملة.
4. معرفة الفعل المجهول وكيفية استخدامه في الجملة.
5. معرفة ظروف الزمان والمكان وكيفية استخدامها في النص.

#### أهداف المساق :

يهدف هذا المساق إلى تمكين الطالب من:

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادراً على:

1. معرفة أزمنة الفعل المختلفة باللغة الفارسية.
2. قراءة النص الفارسي وتحليله قواعدياً.
3. معرفة الفعل المعلوم وكيفية استخدامه في الجملة.
4. معرفة الفعل المجهول وكيفية استخدامه في الجملة.
5. معرفة ظروف الزمان والمكان وكيفية استخدامها في النص.

اسم المساق مقدمة في علم اللسانيات	رمز المساق ورقمه PER253
لغة تدريس المساق: الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER252
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق: السنة الثانية

وصف المساق :

يتناول هذا المساق الصوائت والصوامت، والإدغام والقلب والإبدال والحذف في اللغة الفارسية والتطورات التي طرأت على بعض الأصوات.

أهداف المساق :

1. التعرف على الخصائص التي تميز الفارسية كلغة من منظومة اللغات الهندو-أوروبية عن اللغة العربية.
2. التعرف على الحروف التي تكتب ولا تلفظ.
3. التعرف على مواطن الحركة "الكسرة" في آخر الكلمة الفارسية.
4. ملاحظة التغيرات التي طرأت على بعض الأصوات.

**مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)**

1. فهم الخصائص المميزة للغة الفارسية ومن ضمنها الأصوات الغير موجودة في العربية، وتلفظها بصورة صحيحة.
2. تمييز الحروف التي عدل عن لفظها.
3. قراءة النصوص الفارسية بشكل صحيح دونما أخطاء إلى حد ما.
4. الكتابة بالفارسية حسب قواعد اللغة.
5. تمييز مواطن الحذف في الكلمات واستبدال الصوائت الطويلة بالقصيرة أو العكس.

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:

اسم المساق: الترجمة من الفارسية إلى العربية	رمز المساق ورقمه: PER261
لغة تدريس المساق: العربية والفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER252
الساعات المعتمدة: ثلاث ساعات	مستوى المساق: الثاني

وصف المساق :

يتناول هذا المساق ترجمة نصوص مختلفة من الفارسية إلى العربية بحيث يتمكن الطالب من التمرين على ترجمة نماذج مختلفة من الفارسية إلى العربية والتعرف على آلية الترجمة وأنواعها كالترجمة الحرفية والمعنوية ونظريات الترجمة المختلفة.

أهداف المساق :

1. تعزيز الحصيلة اللغوية لدى الطالب.
2. تعريف الطالب بأنواع الترجمات المختلفة وآلياتها.
3. تدريب الطالب على ترجمة نصوص متنوعة من الفارسية إلى العربية .
4. تعزيز قدرة الطالب على فهم واستيعاب النصوص الفارسية المختلفة .
5. تعريف الطالب بالمعاجم المختلفة وتمكينه من استخدامها بشكل سليم .

#### مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:

1. ترجمة نصوص متنوعة من اللغة الفارسية إلى العربية ترجمة واعية وسليمة.
2. التمييز بين آليات الترجمة المختلفة وأنواعها
3. استخدام المعاجم اللغوية بشكل سليم
4. اختيار نوع الترجمة المناسب للنص الذي بين يديه.
5. استيعاب النصوص الفارسية المختلفة .

اسم المساق : التعبير الكتابي	رمز المساق ورقمه: PER347
لغة تدريس المساق: اللغة الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER244 + PER252
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق: سنة ثالثة

#### وصف المساق :

يتضمن هذا المساق تدريباً عملياً على كيفية الكتابة من خلال توظيف الطالب ما تعلمه في اللغة الفارسية من مهارات كتابية تمكنه من الكتابة والإنشاء بأسلوب فصيح في موضوعات مختلفة مع مراعاة خصوصية اللغة الفارسية وقواعدها في الخطاب والأخبار وسائر الأساليب الأخرى، إضافة إلى توظيف علامات الترقيم في النص الذي يكتبه .

#### أهداف المساق :

- 1- تمكين الطالب من التعرف على الجملة الفارسية وكيفية صياغتها .
- 2- تمكين الطالب من توظيف الجمل المترابطة في المعنى في النص الواحد وكيفية إيجاد هذا الترابط.
- 3- تمكين الطالب على التمييز ما بين الجملة الأساس والجملة التابعة وكيفية التقديم والتأخير في الجملة إن وجد.
- 4- تمكين الطالب على توظيف علامات الترقيم في النص الذي يكتبه.
- 5- تمكين الطالب على كيفية توظيف الفعل بأزمته المختلفة في الجملة الفارسية تمكين الطالب من الكتابة بلغة سليمة وفصيحة.

#### مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادراً على:

- 1- فهم وإدراك النص الفارسي وما به من خصوصيات.
- 2- التمييز ما بين الأفعال المختلفة وكيفية توظيفها في النص .
- 3- التعبير عما يريد أن يكتب بلغة فصيحة.
- 4- توظيف علامات الترقيم في النص.
- 5- إيجاد ترابط وانسجام في النص.

اسم المساق: الأدب الملحمي الفارسي	رمز المساق ورقمه: PER 383
لغة تدريس المساق: اللغة الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER381
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق: سنة ثالثة

وصف المساق :

يتناول هذا المساق الجانب الملحمي من الأدب الفارسي ، وجذوره الموعلة في القدم ، وازدهار هذا النوع من الأدب في القرن الرابع الهجري بعد تدوين شاهنامه ابو منصور النثرية ، وقيام الشاعر الكبير أبو القاسم الفردوسي بنظم ملحمة الشعرية ( الشاهنامه ) في ستين ألف بيت من الشعر ، إضافة إلى الملاحم الوطنية والتاريخية والدينية التي جاءت تقليدا لشاهنامه الفردوسي .

أهداف المساق :

- 1- تمكين الطالب من التعرف على مفهوم الأدب الملحمي ،
- 2- تمكين الطالب من التعرف على مسوغات ظهور هذا الأدب .
- 3- تعريف الطالب بأهم وأشهر أعلام هذا الأدب .
- 4- تعريف الطالب بالسمات الفنية والأدبية لهذا الأدب .

### مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:

- 1- الإلمام بمفهوم الأدب الملحمي وسماته الفنية والأدبية .
- 2- التمييز ما بين النص الملحمي وغيره من النصوص .
- 3- الإلمام بأهم وأشهر أعلام هذا الأدب .

اسم المساق : حوار ومحادثته بالفارسية (3).	رمز المساق ورقمه:ل. ف ( 346 )
لغة تدريس المساق: اللغة الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER246
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق: سنة ثالثة

وصف المساق :

ينضمن تمكين الطالب من فنّي الحوار والمحادثّة في اللغة الفارسية بحيث يتمكن من إجراء محادثة كتابية أو شفوية في مجالات الحياة المختلفة . .

أهداف المساق :

- 1- تمكين الطالب من التعرف على كيفية صياغة الجملة الفارسية أخذاً بعين الاعتبار خصوصيتها.
- 2- تمكين الطالب من استخدام الأفعال الصّحيحة وأزمنتها المناسبة.
- 3- تمكين الطالب من إجراء حوار مسموع أو مكتوب في مجالات حياتيّة متنوعة.
- 4- تمكين الطالب من التحدث بلغة فارسية إذا ما تحدث مع شخص إيراني.
- 5- تمكين الطالب من القيام بالكتابة والتحدث بالفارسية في مجال عمله.

**مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)**

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادراً على:

التحدث والكتابة باللغة الفارسية بطلاقة تخدمه في مجال عمله.

اسم المساق : الترجمة من العربية إلى الفارسية	رمز المساق ورقمه: PER 362
لغة تدريس المساق: اللغة العربية والفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER261
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق : سنة ثالثة

وصف المساق :

<p>يتناول هذا المساق ترجمة نماذج من نصوص عربيّة مختلفة إلى اللغة الفارسية وتدريب الطالب على ترجمة مثل هذه النصوص وتعميق مهارة الترجمة لدى المتلقي بما يتلاءم وأسلوب اللغة الفارسية وخصوصيتها وتجنب حرفيّة الترجمة ، مع الأخذ بعين الاعتبار موضوعات ونصوص متنوعة.</p>
--

أهداف المساق :

<p>1- تمكين الطالب من التعرف على كيفية صياغة الجملة الفارسية آخذاً بعين الاعتبار خصوصيتها.</p> <p>2- تمكين الطالب من استخدام الأفعال الصّحيحة وأزمنتها المناسبة.</p> <p>3- تمكين الطالب من كيفة تقديم وتأخير الجملة الفارسية بما يتلاءم والنص.</p> <p>4- تمكين الطالب من الترجمة بلغة فارسية سلسلة وفصيحة قابلة للفهم من قبل المتلقي لها.</p> <p>5- تمكين الطالب من القيام بترجمة اي نص يعرض عليه إلى اللغة الفارسية يثبت من خلاله مقدرته وتمكنه من الترجمة.</p>
--

**مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)**

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادراً على:

<p>ترجمة وإرجاع أي نص من اللغة العربية إلى الفارسية بلغة فارسية سلسلة وفصيحة في نفس الوقت.</p>
--

اسم المساق : تاريخ الأدب الفارسي	رمز المساق ورقمه: PER 381
لغة تدريس المساق: اللغة الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER261
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق : سنة ثالثة

### وصف المساق :

يتناول هذا المساق التعريف باللغة الفارسية، والمنظومة التي تنتمي إليها، والتطورات التي اعترضتها عبر المراحل التاريخية التي مرت بها، ومكانتها بين العائلة الهندو-أوروبية، كما يتناول هذا المساق الأدب الفارسي شعراً ونثراً من نهاية عصر السلاجقة وابتداء حكم المغول حتى نهاية الدولة القاجارية، دراساً نماذج مختلفة من آثار الشعراء والأدباء، وأهم السمات الفنية، ومضامين هذه النماذج.

### أهداف المساق:

- 1- التعرف على اللغة الفارسية وأهميتها بين اللغات العالمية.
- 2- معرفة التطورات التي طرأت في هذه اللغة.
- 3- الإطلاع على أهم الأدباء والشعراء الذين ظهروا منذ بدايات وجود الأدب الفارسي.
- 4- معرفة المضامين والمحتويات التي تناولها الكتاب والشعراء في أدبهم.
- 5- التعرف على أهم الصفات الفنية لأدب هؤلاء الشعراء والأدباء.

### مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادراً على:

- 1- إدراك التطورات التي طرأت في هذه اللغة.
- 2- التعرف على مكانة اللغة الفارسية من بين اللغات الهندو-أوروبية.
- 3- التعرف على أهم الأدباء والشعراء الذين واكبوا هذه اللغة وأدبها.
- 4- إدراك المضامين والمحتويات الأدبية والشعرية في أدب هؤلاء الشعراء والكتاب.

اسم المساق : النقد الأدبي الفارسي	رمز المساق ورقمه:ل. ف (382)
لغة تدريس المساق: اللغة الفارسية	المتطلب السابق للمساق: 381
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق: سنة ثالثة

وصف المساق :

<p>يتناول هذا المساق دراسة قضايا النقد الأدبي الفارسي المهمة والأساسية مثل : ماهية الشعر ورسالته وأدواته وحدوده وأوزانه ونقد اللفظ ونقد المعنى ، ومعايير النقاد الفرس وآثارهم مثل العروضي السمرقندي صاحب كتاب ( چهار مقاله ) والعوفي صاحب كتاب ( لباب الألباب وجوامع الحكايات ) ورشيد وطواط صاحب كتاب ( حائق السحر ) ، وحركة النقد في الأدب الفارسي الحديث وما تشتمل عليه من نقد أخلاقي واجتماعي ومدى تأثيرها بالمدارس النقدية الغربية .</p>
--

أهداف المساق :

<ol style="list-style-type: none"> <li>1- تمكين الطالب من التعرف على مفهوم النقد والرسالة التي يؤديها.</li> <li>2- تمكين الطالب من التعرف على المراحل المختلفة التي مرّ بها النقد الفارسي.</li> <li>3- تمكين الطالب من الأهداف والأغراض التي يهدف إليها.</li> <li>4- تمكين الطالب من التعرف على المعايير التي انتهجها النقاد الفرس في تقديم للعمل الأدبي .</li> <li>5- تمكين الطالب من التعرف على أهم المراجع النقدية لدى الفرس.</li> <li>6- تمكين الطالب من التعرف على النقد الفارسي الحديث ومدى تأثيره بالمدارس النقدية الغربية.</li> </ol>
---

**مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)**

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:

<ol style="list-style-type: none"> <li>1- إدراك مفهوم النقد لغة واصطلاحا</li> <li>2- إدراك الغاية التي يهدف إليها النقد الأدبي .</li> <li>3- الإحاطة بالكتب الفارسية القديمة والحديثة التي وضعت للنقد معايير خاصة .</li> <li>4- إدراك التفرعات المختلفة التي تفرّع إليها النقد الأدبي كالنقد الأخلاقي والنقد الاجتماعي .</li> <li>5- إدراك مدى تأثير النقد الفارسي بالمدارس النقدية الغربية .</li> </ol>
--

اسم المساق: الترجمة الفورية	رمز المساق ورقمه PER455
لغة تدريس المساق: العربية والفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER362
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق: السنة الرابعة

### وصف المساق :

يتضمن هذا المساق تدريبات في مجالات الترجمة الفورية من اللغة الفارسية الى العربية وبالعكس باستخدام مختبر اللغات، كما يتناول آلية وكيفية الترجمة الفورية، ويهدف إلى تمكين الطالب من الترجمة الفورية بين هاتين اللغتين مع الأخذ بعين الإعتبار خصوصية كل لغة.

### أهداف المساق:

- 1- تدريب الطلبة باستخدام التقنيات اللازمة على الترجمة الفورية وتقنياتها من اللغة الفارسية إلى العربية وبالعكس.
- 2- تعريف الطلبة بخصائص هذا النوع من الترجمة ومميزاته وصعوباته وكيفية تجاوز هذه الصعوبات.
- 3- تعزيز حصيلة الطالب من المفردات والتركيبات الخاصة باللغة الفارسية والعربية وآلية ترجمتها
- 4- تمكين الطالب من الترجمة الفورية بلغة سليمة وفصيحة قابلة للفهم بين هاتين اللغتين وفقا لما تقتضيه قواعد كل لغة.

### مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادرا على:

- 1- ترجمة وإرجاع أي نص بين اللغة العربية والفارسية بلغة سليمة وفصيحة قابلة للفهم.
- 2- القدرة على فهم النص وترجمته مباشرة.
- 3- القدرة على ممارسة بعض تطبيقات الترجمة الفورية في المجالات المختارة.

اسم المساق : قواعد متقدمة	رمز المساق ورقمه: PER 352
لغة تدريس المساق: اللغة الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER252
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق: سنة ثالثة

وصف المساق :

كون أن اللغة الفارسية لغة الصاقية أو كما تسمى بالفارسية لغة ( تركيبية )، فإنه من الضروري أن يتعلم الطالب في هذا المساق الآلية والكيفية التي أدت إلى إيجاد التركيب المختلفة في اللغة الفارسية ، حيث يتناول هذا المساق الكلمات ، الصفات، الأسماء، الأفعال، السوابق واللواحق والية تكوينها وتركيبها، لما لهذا الأمر من بالغ الأثر في إثراء اللغة الفارسية بالكثير الكثير من المفردات والكلمات.

أهداف المساق :

- 1- تمكين الطالب من التعرف على كيفية صياغة الأسماء بالفارسية والمعاني المتأنية منها .
- 2- تمكين الطالب من التعرف على الأفعال المركبة والية صاغتها.
- 3- تمكين الطالب من التعرف على المعاني المختلفة المتأنية من إضافة السوابق واللواحق على المفردة الفارسية.
- 4- تمكين الطالب من التعرف على الصفات وأنواعها وكيفية صياغتها واستخدامها في الجملة الفارسية.

**مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)**

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:

- 1- إدراك المفردات الفارسية المختلفة وآلية صياغتها وكيفية توظيفها في النص .
- 2- قراءة اي نص وتحليله قواعديًا .
- 3- التحدث والكتابة بلغة فارسية سليمة وفصيحة تمكنه من إيجاد فرصة عمل له بعد أن يتخرج من الجامعة .

اسم المساق : فنون الشعر الفارسي	رمز المساق ورقمه: PER 385
لغة تدريس المساق: اللغة الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER381
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق: سنه ثالثة

### وصف المساق :

يتناول هذا المساق دراسة أهم الفنون والقوالب الشعرية الفارسية الأصيلة مثل: القصيدة والمثنوي " الشعر المزدوج" والرباعي والغزل والقطعة الشعرية، علاوة على بعض الفنون الشعرية غير الأصيلة مثل: الترجيع بند والتركيب بند والمسّمط والموشح والمستزاد، كما يتناول دراسة أهم انواع الشعر الفارسي من حيث المضمون والمحتوى مثل: الشعر الملحمي والغزلي والقصصي والتعليمي وأشهر رموز وأعلام هذا النوع الشعري.

### أهداف المساق :

- 1-تمكين الطالب من الإلمام بالفنون والقوالب الشعرية المختلفة الموجودة في الشعر الفارسي .
- 2-تمكين الطالب من معرفة الأوزان العروضية لكل نوع من القوالب الشعرية الفارسية .
- 3-تمكين الطالب من معرفة أي قالب شعري عند قراءته للنص الشعري بمفرده .

### مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادرا على:

- 1- التعرف على الأنماط والقوالب الشعرية المختلفة الموجودة في الشعر الفارسي.
- 2- قراءة وتحليل الأشعار الفارسية بلغة سليمة وفصيحة.
- 3- التعرف على أبرز رموز الشعر الفارسي وعلى أهم أعلامه.

اسم المساق : الترجمة الفورية	رمز المساق ورقمه: PER 455
لغة تدريس المساق: العربية والفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER362
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق: سنة رابعة

### وصف المساق :

يتضمن هذا المساق تدريبات في مجالات الترجمة الفورية من اللغة الفارسية الى العربية وبالعكس باستخدام مختبر اللغات، كما يتناول آلية وكيفية الترجمة الفورية، ويهدف إلى تمكين الطالب من الترجمة الفورية بين هاتين اللغتين مع الأخذ بعين الإعتبار خصوصية كل لغة.

### أهداف المساق:

1. تدريب الطلبة باستخدام التقنيات اللازمة على الترجمة الفورية وتقنياتها من اللغة الفارسية إلى العربية وبالعكس.
2. تعريف الطلبة بخصائص هذا النوع من الترجمة ومميزاته وصعوباته وكيفية تجاوز هذه الصعوبات.
3. تعزيز حصيلة الطالب من المفردات والتركيبات الخاصة باللغة الفارسية والعربية وآلية ترجمتها
4. تمكين الطالب من الترجمة الفورية بلغة سليمة وفصيحة قابلة للفهم بين هاتين اللغتين وفقا لما تقتضيه قواعد كل لغة.

### مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادرا على:

1. ترجمة وإرجاع أي نص بين اللغة العربية والفارسية بلغة سليمة وفصيحة قابلة للفهم.
2. القدرة على فهم النص وترجمته مباشرة.
3. القدرة على ممارسة بعض تطبيقات الترجمة الفورية في المجالات المختارة.

اسم المساق : الترجمة لأغراض خاصة	رمز المساق ورقمه: <b>PER 463</b>
لغة تدريس المساق: اللغة الفارسية	المتطلب السابق للمساق: <b>PER362</b>
الساعات المعتمدة: <b>3</b> ساعات	مستوى المساق: سنة رابعة

#### وصف المساق :

يتناول هذا المساق ترجمة نصوص سياسية وعسكرية في اللغة الفارسية ، إذ يهدف هذا المساق على تمرين وتمكين الطالب على ترجمة هكذا نصوص من اللغة الفارسية إلى اللغة العربية والتعرف على آلية الترجمة وأنواعها المختلفة .

#### أهداف المساق :

- 1- تمكين الطالب من التعرف على مفهوم الترجمة ، أهميتها وأنواعها .
- 2- تمكين الطالب من توظيف أنواع الترجمة المختلفة في عملية الترجمة.
- 3- تمكين الطالب على التمييز ما بين النص السياسي والنص العسكري.
- 4- تمكين الطالب على التعرف على أنواع الترجمة المختلفة وكيفية استخدام كل واحد منها في ترجمته.
- 5- تمكين الطالب من ترجمة أي نص سياسي أو عسكري.
- 6- تمكين الطالب من التعرف على المفاهيم والاصطلاحات العسكرية والسياسية وكيفية إرجاعها إلى اللغة العربية.
- 7- تمكين الطالب ترجمة نص سياسي أو عسكري بلغة عربية سليمة وفصيحة.

#### مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادراً على:

- 1- فهم وإدراك مفهوم الترجمة وأهميتها و خصوصياتها .
- 2- التمييز ما بين أنواع الترجمة المختلفة وكيفية توظيف واستخدام كل واحد منها ..
- 3- ترجمة أي نص يعرض عليه بلغة عربية فصيحة تمكن صاحب العلاقة من فهمه . والتعاطي معه.
- 4- توظيف علامات الترقيم في النص .
- 5- إيجاد ترابط وانسجام في النص .

اسم المساق: قضايا ومشكلات الترجمة	رمز المساق ورقمه: PER 475
لغة تدريس المساق: الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER381
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق: السنة الرابعة

### وصف المساق :

يتناول هذا المساق بعض المشكلات التي تواجه المترجم أثناء الترجمة من اللغة الفارسية إلى اللغة العربية وبالعكس، ويعرض لبعض القضايا والمشكلات المتعلقة بالترجمة وأنواعها ونظرياتها، وحدود حرية المترجم في التصرف، وقضية التطابق بين اللغتين والثقافتين، وتأثير ذلك على نقل المعنى والمفاهيم، والأسلوب والترجمة، وإشكالية الترجمة الآلية.

### أهداف المساق:

- 1- تعريف الطلبة بأنواع الترجمة ونظرياتها.
- 2- تدريب الطلبة على حل بعض المشكلات التي تواجه المترجم في الترجمة من الفارسية إلى العربية وبالعكس.
- 3- تعريف الطلبة بالصعوبات التي تواجه المترجم أثناء الترجمة على المستويات كافة.
- 4- تدريب الطلبة على سرعة الترجمة من خلال القراءة السريعة للنص وفهم الأفكار الرئيسية للنص وتحديد المشاكل اللغوية والثقافية فيه.

### مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادراً على:

- 1- التمييز بين الأنواع المختلفة للترجمة.
- 2- التغلب على المشكلات التي تواجهه أثناء الترجمة من اللغة الفارسية إلى اللغة العربية وبالعكس.
- 3- تحديد الصعوبات والمشكلات التي يحويها النص المراد ترجمته قبل البدء بعملية الترجمة ومن ثم إيجاد الحلول المناسبة.
- 4- قراءة النص المراد ترجمته بشكل سريع وتحديد الأفكار الرئيسية الواردة فيه.

اسم المساق : القصة الفارسية القصيرة	رمز المساق ورقمه: PER 484
لغة تدريس المساق: اللغة الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER 483
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق: سنة رابعة

وصف المساق :

يتضمن هذا المساق دراسة القصة الفارسية القصيرة وأبرز روادها مثل صادق جوبك ، محمد علي جمال زاده ، ودراسة ابرز واهم أعمالهم القصصية .

أهداف المساق :

1. تمكين الطالب من التعرف على مفهوم القصة .واختلافها مع الرواية .
2. تمكين الطالب من التعرف على مضمون ومحتويات وعناصر القصة .
3. تمكين الطالب من التعرف على الأسباب التي أدت إلى ظهورها .
4. تمكين الطالب من التعرف على أهم وأشهر القاصين فيها .

**مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)**

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:

1. التمييز ما بين مفهوم القصة والرواية .
2. قراءة القصة وتحليلها إلى عناصرها .
3. التعرف على أهم وأشهر أعلامها .
4. التعرف على سماتها وخصائصها الفنية والأدبية ..

رمز المساق ورقمه: PER 485	اسم المساق : الرواية الفارسية المعاصرة
المتطلب السابق للمساق: PER483	لغة تدريس المساق: اللغة الفارسية
مستوى المساق: سنة رابعة	عدد الساعات: 3

وصف المساق :

يتضمن هذا المساق دراسة الرواية الفارسية في الأدب الفارسي، وأبرز كتّابها مثل جلال آل احمد، صادق هدايت ، بزرك علوي، سيمين دانشور، ودراسة ابرز أعمالهم الروائية.

أهداف المساق :

- 1- تمكين الطالب من التعرف على مفهوم الرواية .
- 2- تمكين الطالب من التعرف على ابرز الكتّاب الروائيون في الأدب الفارسي المعاصر.
- 3- تمكين الطالب من التعرف على أسباب ظهور هذا النوع من الأدب.
- 4- تمكين الطالب من قراءة الرواية الفارسية وتحليلها من حيث المضمون والمحتوى.
- 5- تمكين الطالب من التعرف على دور المرأة الروائية في هذا النوع من الأدب.

**مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)**

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:

- 1- إدراك هذا النوع من الأدب من حيث المفهوم والمحتوى .
- 2- قراءة الرواية وتحليل عناصرها .
- 3- التعرف على أهم وأشهر أعلامها .

اسم المساق : الشعر الفارسي المعاصر	رمز المساق ورقمه: PER486
لغة تدريس المساق: الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER483
الساعات المعتمدة: ثلاث ساعات	مستوى المساق: السنة الرابعة

وصف المساق :

يتضمن الشعر الفارسي المعاصر واتجاهاته من خلال الشعراء الممثلين لمراحله المختلفة أمثال أمير الشعراء بهار ونیما یوشیج ومهدی إخوان واحمد شاملو مع التركيز على النواحي الفنية والجمالية في أشعارهم إضافة إلى تحليل الخطاب السياسي والاجتماعي .

أهداف المساق :

1. دراسة الشعر الفارسي المعاصر ورصد تطوره واتجاهاته .
2. التعرف على أنماط الشعر الفارسي الحر .
3. التعرف على تغير محتوى الخطاب الشعري .
4. التعرف على ابرز الشعراء الفرس المعاصرين

**مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)**

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذا المساق أن يكون قادرا على:

1. تذوق الشعر الفارسي المعاصر ومواطن الجمال فيه .
2. فهم حركة تطور الشعر الفارسي المعاصر والتغير الجذري الذي طرأ عليه من حيث الشكل والمحتوى.
3. تحليل الخطاب الشعري وفهم أبعاده السياسية والاجتماعية .

رمز المساق ورقمه: PER488	اسم المساق : رباعيات الخيام
المتطلب السابق للمساق: PER381	لغة تدريس المساق: الفارسية
مستوى المساق: السنة الرابعة	الساعات المعتمدة: ثلاث ساعات

### وصف المساق :

يتناول هذا المساق دراسة رباعيات الخيام وترجماتها إلى اللغة العربية وأثرها في الأدب العربي، بالإضافة إلى دراسة شخصية الخيام دراسة أدبية من خلال الرباعيات، والتعرف على الظاهرة الخيامية في الأدب العربي المعاصر.

### أهداف المساق:

- 1- أن يتعرف الطالب على أنواع الرباعي وأشهر شعرائه في الأدب الفارسي.
- 2- أن يتمكن الطالب من معرفة الآراء المختلفة حول الخيام ورباعياته وكيفية استخراجها.
- 3- أن يتمكن الطالب من دراسة ترجمة عرار ومقارنتها بالأصل الفارسي.
- 4- أن يتمكن الطالب من التعرف على جهود شاعر الأردن الكبير عرار في التعريف بالخيام ورباعياته.

### مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون :

- 1- مطلعاً على تعريف الرباعيات وأنواعها وأشهر شعرائها.
- 2- مطلعاً على الترجمات العربية لرباعيات الخيام.
- 3- ملمّاً بشخصية الخيام وشهرته العالمية وتأثيره في الأدب العربي.
- 4- قادراً على تحليل ترجمة مصطفى وهبي التل "عرار" لرباعيات الخيام ونقدها ومقارنتها بأصلها الفارسي.
- 5- مدركاً لتأثر "عرار" بالخيام وجهوده في التعريف بالخيام ورباعياته.
- 6- قادراً على ترجمة بعض الرباعيات إلى اللغة العربية.

اسم المساق : أديب فارسي	رمز المساق ورقمه: PER 489
لغة تدريس المساق: اللغة الفارسية	المتطلب السابق للمساق: PER381
الساعات المعتمدة: 3 ساعات	مستوى المساق: سنه رابعة

### وصف المساق :

يتضمن هذا المساق تدريس أحد الشعراء الفرس من حيث دراسة حياته وأثاره وأسلوبه الشعري وأفكاره، بالإضافة الى دراسة وتحليل نماذج مختارة من شعره.

### أهداف المساق:

يهدف هذا المقرر إلى مساعدة الطالب على:

1. أن يتعرف الطلاب على حياة وأفكار وأثار بعض الشعراء الإيرانيين.
2. أن يتعرف الطلاب على أسلوبهم في أشعارها.
3. أن يتمكن الطلاب من قراءة وتحليل النصوص الشعرية المختلفة للشعراء على ضوء فهمهم لأسلوبهم الشعري.
4. أن يتعرف الطلاب على الشعراء الذين تأثروا بهم.

### مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)

عند الانتهاء من هذا المقرر يتوقع أن يكون الطالب قادرًا على:

1. الإلمام بحياة هؤلاء الشعراء و الوعي لأفكارهم من خلال دراسة أشعارهم.
2. القدرة على تمييز أسلوب هؤلاء الشعراء من غيرهم.
3. القدرة على قراءة شعرهم وفهمه.
4. الإلمام بالدور المهم لهؤلاء الشعراء في الأدب الفارسي.

اسم المساق: الأدب المقارن بين العربية والفارسية	رمز المساق ورقمه: PER 490
لغة تدريس المساق: اللغة الفارسية .	المتطلب السابق للمساق: PER381
الساعات المعتمدة: 3 ساعات .	مستوى المساق : الرابعة .

### وصف المساق :

يتناول هذا المساق تعريف الأدب المقارن، وشروطه، ودراسة جوانب التأثير والتأثير في اللغة العربية والفارسية؛ متناولاً أبرز هذه الجوانب: اللغوية والأدبية والظواهر الاجتماعية والتاريخية، كما يتناول مظاهر التواصل بين العرب والفرس.

### أهداف المساق:

- 1- أن يتعرف الطالب على مفهوم الأدب المقارن ويميزه عن الدراسات الأخرى.
- 2- أن يطلع الطالب على شروط الأدب المقارن ومدارسه.
- 3- أن يتعرف الطالب على التأثير والتأثير بين اللغتين العربية والفارسية وتياراته المختلفة.
- 4- أن يتمكن الطالب من دراسة نماذج من التأثير والتأثير بين الأدب العربي والأدب الفارسي.
- 5- أن يتعرف الطالب على الظواهر الاجتماعية والتاريخية وملامح التواصل بين العرب والفرس.
- 6- أن يتعرف الطالب عملياً على دراسات الأدب المقارن بين العربية والفارسية من خلال بعض الدراسات والأبحاث.

### مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادراً على:

- 1- مطلعاً على مفهوم الأدب المقارن وشروطه ومدارسه.
- 2- مميزاً لدراسات الأدب المقارن عن غيرها من الدراسات والأبحاث.
- 3- ملماً بمظاهر التأثير والتأثير بين العربية والفارسية على المستوى اللغوي والأدبي والثقافي.
- 4- مطلعاً على أشهر الكتب والدراسات المقارنة التي جرت بين العربية والفارسية.
- 5- قادراً على إعداد ورقة علمية تتناول أحد أوجه التأثير والتأثير بين العربية والفارسية.

رمز المساق ورقمه: PER 495	اسم المساق: موضوعات خاصة في اللغة أو الأدب
المتطلب السابق للمساق: PER381	لغة تدريس المساق: اللغة الفارسية .
مستوى المساق : الرابعة .	الساعات المعتمدة: 3 ساعات .

### وصف المساق :

يتضمن هذا المساق اختيار موضوع لغوي أو أدبي مناسب لدراسته ومناقشته تحت إشراف عضو هيئة التدريس، بحيث يقوم الطالب بإعداد بحث في الموضوع المحدد؛ مراعيًا أدبيات البحث العلمي.

### أهداف المساق:

- 1- إطلاع الطلاب على المواضيع الخاصة في أحد المجالات اللغوية أو الأدبية.
- 2- ثراء معارف الطلاب في القضايا اللغوية والأدبية.
- 3- إعداد بحث علمي تتوافر فيه الشروط المتعارف عليها في البحث العلمي.

### مخرجات التعليم: (الفهم والمعرفة والمهارات الذهنية والعملية)

يفترض بالطالب بعد دراسته لهذه المساق أن يكون قادراً على:

- 1- التمكن من المواضيع الخاصة المختارة في المساق في المجالات اللغوية أو الأدبية
- 2- الإحاطة بالدراسات والأبحاث الخاصة بالموضوع المحدد.
- 3- القدرة على كتابة بحث تتوافر فيه الشروط المطلوب توافرها في الأبحاث العلمية.